



ตารางสรุปการแก้ไขปรับปรุงคำศัพท์และสำนวน ตำราเรียนภาษาญี่ปุ่นชุด "มินนะ โนะ นิฮงโกะ [2nd Edition]"

การปรับปรุงคำศัพท์จาก "มินนะ โนะ นิฮงโกะ ฉบับอักษรญี่ปุ่น" มีรายละเอียดดังตารางต่อไปนี้

อนึ่ง การปรับปรุงในตารางด้านล่างนี้ไม่รวมคำนามที่เป็นชื่อเฉพาะ

วิธีดูข้อมูลในตาราง

★ คำที่ถูกย้ายมาจากบทอื่นและคำที่เพิ่มเติม :

<บรรทัดบน> แสดงคำศัพท์หรือสำนวนที่ถูกย้ายมาจากบทอื่น ตัวเลขใน () แสดงเลขบทที่คำศัพท์นั้นปรากฏในฉบับเดิม
ส่วนคำศัพท์ที่มีเครื่องหมาย * กำกับเป็นคำศัพท์ที่ปรากฏในบทนั้น ๆ เหมือนเดิม เพียงแต่เปลี่ยนแปลงวิธีเขียน

<บรรทัดล่าง> คำศัพท์หรือสำนวนใหม่ที่ปรากฏใน "มินนะ โนะ นิฮงโกะ [2nd Edition]"

★ คำที่ถูกย้ายไปไว้ที่บทอื่นและคำที่ตัดออก :

<บรรทัดบน> แสดงคำศัพท์หรือสำนวนที่ถูกย้ายจากบทนี้ไปไว้ที่บทอื่น ตัวเลขใน () แสดงเลขบทที่คำศัพท์นั้นปรากฏใน "มินนะ โนะ นิฮงโกะ [2nd Edition]"

<บรรทัดล่าง> คำศัพท์หรือสำนวนที่ถูกตัดออกใน "มินนะ โนะ นิฮงโกะ [2nd Edition]"

มินนะ โนะ นิชงโกะ 1 [2nd Edition]

| บทที่ | คำที่ถูกย้ายมาจากบทอื่นและคำที่เพิ่มเติม | คำที่ถูกย้ายไปไว้ที่บทอื่นและคำที่ตัดออก |
|-------|--|--|
| 1 | | ~君(L.20) 電気(L.14) 皆さん(L.15) わたしたち(L.22) エンジニア |
| 2 | [お]土産(L.7) 車(L.8) CD(L.6) えっ あ | 自動車(L.21) どうも(L.3) カセットテープ テープ テープレコーダー ほんの気持ちです。 |
| 3 | いらっしゃいませ。(L.11) どうも(L.2) 自動販売機(L.27) | たばこ(L.6) ~でございます。(L.13) |
| 4 | 映画(L.6) 会議(L.13) 試験(L.12) | [どうも]ありがとうございました。(L.5) えーと(L.22) お願いします。(L.11) かしこまりました。(L.11) 104 お問い合わせの番号 |
| 5 | [どうも]ありがとうございました。(L.4) そうですね。(L.13) 何年 一年 | |
| 6 | たばこ(L.3) | 映画(L.4) CD(L.2) レストラン(L.8) |
| 7 | ごちそうさま[でした]。(L.23) ケータイ 年賀状 メール | [お]土産(L.2) 旅行(L.9) ごめんください。ファクス ワープロ |
| 8 | レストラン(L.6) いいえ。 | 車(L.2) どれ(L.16) 日本の生活に慣れましたか。勉強 |

| บทที่ | คำที่ถูกย้ายมาจากบทอื่นและคำที่เพิ่มเติม | คำที่ถูกย้ายไปไว้ที่บทอื่นและคำที่ตัดออก |
|-------|---|--|
| 9 | アルバイト(L.21) いいですよ。(L.14) 旅行(L.7) 貸してください。残念です[が]。 | すみません(L.15) もしも(L.25) 残念です[ね]。 |
| 10 | 象(L.50) いちばん下 ATM コーナー コンビニ ナンプラー パンダ | いちばん(L.12) 奥 スパイス・コーナー 段目 チリソース フィルム |
| 11 | 行ってきます。(←行ってまいります。)* 行ってらっしゃい。(←行っていらっ しゃい。)* お願いします。(L.4) かじこまりました。(L.4) 留学生(L.16) クラス(L.40) | いらっしゃいませ(L.3) それから(L.17) 書留 速達 |
| 12 | いちばん(L.10) 牛肉 とり肉 豚肉 レモン わあ、すごい人ですね。 | 試験(L.4) すごいですね。(L.16) でも(L.19) |